

ESTABLISHED • MAY 1975

VOLUME 44 / NO 41 / OCTOBER 17, 2018

Contract 400119680 \$1.50 (Tax included)

PQ candidate **Méganne Perry** Mélançon wins the Gaspé riding

<u>Geneviève Gélinas</u>

GASPÉ – The Gaspé riding will have a Parti québécois Member of the National Assembly. The judicial recount was completed on October 10 at the Percé courthouse. Méganne Perry Mélançon was elected with 41 more votes Liberal candidate than Alexandre Boulay.

The first count had given Mr. Boulay a lead of 132 votes on October 1.

Ms. Perry Mélançon said that she was "relieved" by the recount. "It's reassuring for all electors who voted, not only the electors of box 61, but for all others (...). The result cannot be contested."

The Parti québécois had required and obtained a judicial recount by questioning the results of ballot box number 61, which was considered highly unlikely. This box gave 194 votes to the Liberal candidate, and none to the three other candidates.

Because of Ms. Perry Mélançon's seat, the Parti québécois becomes the sec-

ond opposition at the National Assembly in place of Québec solidaire. Both parties now have ten seats, but the PQ obtained 38,000 more votes than QS in the province.

The new Member of the National Assembly (MNA), who is 28 years old, is completing university studies in business administration. Ms. Perry Mélançon is also a former employee of MNA Gaétan Lelièvre; she worked for him from 2014 to 2016.

"I accept the result of the judicial recount with great humility," reacted Liberal candidate Alexandre Boulay on facebook. He thinks that the judicial recount was made "in a rigorous, transparent and independent way".

"I'm finishing this experience with my head held high and the feeling of having lost nothing," says Mr. Boulay, who affirms Ms. Perry Mélançon has his "full support" in her position as the Gaspé riding MNA.

During the electoral campaign, Mr. Boulay, a 37-yearold engineer, was on leave



Méganne Perry Mélançon was relieved by the results of the judicial recount.

without pay from his position as director of the Gaspé LM Wind Power blade-manufacturing plant.

Magdalen Islands

The votes were also recounted

in the Magdalen Islands riding on October 9. The recount confirmed Parti québécois candidate Joël Arseneau as the archipelago MNA. He obtained 15 more votes than Liberal Party's Maryse Lapierre. On the evening of

October 1, the difference was 18 votes, also in favour of Mr. Arseneau.

> More Gaspé riding coverage Page 3

No set date for the return of VIA Rail VIA Rail president affirms goal of restoring train service

NEW RICHMOND - The president of VIA Rail Canada, Yves Desjardins-Siciliano, prefers not to make a prediction regarding the return of the passenger train between Matapedia and Gaspé, although he wants it to return.

Gilles Gagné

The service has been suspended since September 2013 between Matapedia and New Carlisle, mainly due to the state of some bridges. The

service between New Carlisle and Chandler was suspended in December 2011 because some repairs were needed on a bridge located in Chandler.

That bridge was repaired but its completion occurred after the suspension of the easterly stretch of the VIA Rail service. Since then, the portion of line between Caplan and Gaspé was put on hold by Quebec's Department of Transport, after its acquisition of the Matapedia to Gaspé

line in 2015.

Mr. Desjardins-Siciliano points out that safety concerns determined in 2013 still exist on the Gaspé Peninsula line. "I don't have a date in mind (for the return of the service) because I don't have a date of conclusion for the work of the infrastructure and I have no idea about the quality of the infrastructure at the present time. The infrastruc-

ture must be maintained and

when it is not maintained, its

deterioration accelerates," explains the president of VIA Rail.

The Caplan to Gaspé stretch, has not been maintained since the acquisition of the line by Transports Québec. It has only been inspected regularly. Former Quebec premier Philippe Couillard announced \$100 million for the refurbishment of the Gaspesian line in May 2017 but the money has mostly been spent on studies until very recently.

The time elapsed since 2013 has not altered Yves Desjardins-Siciliano's intent to resume the service between Matapedia and Gaspé. It is in fact included in the law that led to the creation of the public transporter.

"VIA Rail will come back once the line is open and safe to Gaspé," he first says. When asked if an approach by steps

Cont'd on page 2 🌒

GASPÉ MENTAL HEALTH UNIT: Nurses against the night shift reorganization

Geneviève Gélinas

GASPÉ: – Nurses are criticizing the reorganization of night shifts at the Pavilion Monseigneur-Ross mental health unit in Gaspé. The nurse who works from midnight to 8 a.m. will now be assisted by a patient attendant instead of an auxiliary nurse, a decision coming from the Gaspésie Integrated Health and Social Services Centre.

The mental health service takes care of seven or eight patients at a time for various periods, from 24 hours, up to a month or more, sometimes because they're waiting for a placement in an external resource.

"There's often a direct connection with the emergency department. A patient in a suicidal crisis, a schizophrenic patient having hallucinations, a person in manic phase can be transferred to the mental health unit," explains Pier-Luc Bu-



The mental health unit of the CISSS is located in the pavilion Monseigneur-Ross in Gaspé.

jold, president of the SIIIEQ (Eastern Quebec nurses, auxiliary nurses and respiratory therapists Union).

According to Mr. Bujold, to

replace an auxiliary nurse with a patient attendant does matter. "A patient attendant isn't authorized to give medication or participate in the patient eval-

VIA RAIL Cont'd from cover

could be considered, once the line is repaired between Matapedia and New Carlisle, he expresses an open mind.

"Our intent is to serve the Gaspé Peninsula, would it only be because it is an excellent line, scenery-wise. However, the infrastructure must be safe. If it can be safe on a portion of the line, we will see (if a comeback by steps can be considered) once we reach that point. We are far from that," he says.

The necessity to reach Gaspé rests on the fact that in order to maximize its revenues, VIA Rail must serve the region's biggest market. Safety and a reasonable speed for the passenger train remains important conditions, he told the SPEC.



Photo: G. Gagné

VIA Rail president Yves Desjardins-Siciliano says that the railway must be repaired as far as the end of the line, Gaspé, in order to envision a return of the passenger train east of Matapédia. A return to New Carlisle is possible only if repairs between that point and Gaspé are underway and guaranteed. uation. He or she doesn't have the skills to manage a crisis," he adds.

Auxiliary nurses are trained to pacify an aggressive patient without using restraint or chemical medication, Mr. Bujold states.

"From midnight to 8 a.m., the administrators often say that it will be quieter, but in mental health, there's no time limit for mental health issues. If there's a problem, your eight patients can walk around all night long," he explains.

For the patients, the consequences of the reorganization could be "to not receive their medication on time, not to have the resources when needed," believes Mr. Bujold, who fears for patient and staff safety. "There won't be enough staff to manage a crisis situation, to manage an attack of a patient against another patient. (...) There's often verbal and physical violence in mental health departments."

"The nurse will be largely overworked. She won't be able to leave for a break or for a meal. She will have to stay awake all the time," the president adds.

The Gaspé Peninsula Health and Social Services Integrated Centre reacted through its spokesperson, Geneviève Cloutier. "This night shift (in Gaspé) works in the same way as the Maria Hospital mental health unit. (\ldots) We have important needs for auxiliary nurses in all sectors of our organization. The persons whose position is affected will have work in the organization."



Safety, bird control, door and gate management and services to private planes, management and perception of rates at the Michel-Pouliot Airport

Ville de Gaspé requests tenders for safety, bird control, door and gate management and services to private planes, management and perception of rates at the Michel-Pouliot Airport.

The necessary documents and other information can be obtained by SEAO Service, an electronic system used for calls for tenders, put in place by the government or Quebec. The subcribers to this service may obtain all tender documents by contacting SEAO Service and paying the required fees. Any interested persons may reach SEAO Service at the phone number 1-866-669-7926.

More information pertaining to this call for tenders may be obtained from the director of Services administratifs of Ville de Gaspé at 418-368-2104 #8514.

The tenders must be accompanied by a certified cheque, to the order of Ville de Gaspé, for an amount equal or superior to 10% of the total amount for the first year, or by a bid bond issued for the same amount by a bank or insurance company as well as by all the other required documents.

All tenders must be deposited in sealed envelops bearing the title "Soumission - divers contrats à l'Aéroport Michel-Pouliot de Gaspé" and will be received at the Clerk's office until 14:00 am, November 1st 2018, to be publicly opened the same day beginning at 14:01 am.

In 2011, the Montreal-Gaspé train carried 27,991 passengers, so very close to 28,000 people, which is more than the two other regional trains of VIA Rail in Quebec put together, the Abitibi and the Saguenay-Lac-Saint-Jean trains.

Since the suspension of the

service in 2013, a lot of Gaspesians still use VIA Rail's services by boarding the Ocean train, mainly in Campbellton or in Matapédia.

Ville de Gaspé reserves the right to accept neither the lowest nor any of the received tenders.

Given in Gaspé, October 17th 2018

The town clerk, Isabelle Vézina



Page 2, October 17, 2018 - Spec

Investigation being held concerning errors in Gaspé riding vote count

Geneviève Gélinas

GASPÉ – The Chief electoral officer of Quebec is investigating the vote count in the Gaspé riding, where a judicial recount, completed on October 10, reversed the October 1 election results.

Parti Québécois candidate Méganne Perry Mélançon won the election with 41 more votes than Liberal candidate Alexandre Boulay. The October 1 count had given a victory to Mr. Boulay, with a lead of 132 votes.

"Each step of the counting (...) will be reviewed in order to obtain clarification and make appropriate changes," states the Chief electoral officer of Quebec through a press release issued by that organization.

"Questions have been raised since the judicial recount was held yesterday (on October 10). First and foremost, I want to get answers to those questions and, in view of these facts, take the necessary action. The integrity of the electoral process is the basis of our electoral system and requires us to proceed with rigour and swiftness," states Pierre Reid, Quebec's chief electoral officer.

"On the evening of October 1, the votes of box 61, which covers the Wakeham area of Gaspé, granted its 194 votes to the Liberals, and none to the three other candidates. The judicial recount revealed that the box contained 79 votes for the Liberal, 74 for the Parti québécois candidate, 25 for the CAQ candidate and 15 for the Québec solidaire candidate.

The returning officer in the Gaspé riding, Yvan Landry, does not believe "at all" that there could have been fraud. "That's an unfortunate error, there has been no wrongdoing," he says. The Parti Québécois scrutineer and the Liberal Party had correctly secretary counted the votes, which were properly placed in the envelopes. "The counting was correct. The error was made when the results were recorded on the statement of votes," Mr. Landry explains. The error was detected on the October 1 evening, when the result was transmitted to



Photo: G. Gélinas

Liberal candidate Alexandre Boulay has requested an investigation from Quebec's Chief electoral officer to ensure that such events can never happen again.

his office, Mr. Landry reports, "but it was too late, the box was sealed." The returning officer cannot open a sealed box to recount the ballots, unless a judge orders a judicial recount, explains Mr. Landry.

"I don't see how somebody would have been able to cheat, with the presence of a PQ scrutineer and a Liberal secretary. There has been a chain of errors." adds Mr. Landry.

The judicial recount also subtracted five votes first obtained by the PQ candidate, in a box containing votes from patients of a hospital. A few more boxes showed errors, which gave back one vote in favour of one candidate or the other. says Mr. Landry. "If we reviewed the results of all ridings, we would also find those types of mistakes."

Liberal Alexandre Boulay had filed a request for an investigation at the Chief electoral officer of Quebec on October 9. "It's important that the Chief electoral officer understands what happened on October 1 to ensure such events can never happen again. My request is independent from the result of the vote. I would have maintained that request even if I had been elected. That's why I filed it

Police report



Photo: A. Lavoie

On the early morning of October 13, a house fire at the intersection of Poirier Road and Route 132 in Saint-Siméon claimed three lives. The bodies of Isabelle Lepage, 40, her son Philippe Lepage and Philippe's girlfriend, Laurence Lebrasseur, both 14, were found in the burned house hours after the blaze was extinguished by the Saint-Siméon, Caplan and Bonaventure firefighters.

The other child of Isabelle Lepage, Marilou Lepage, 18, managed to escape and was hospitalized as she was in a state of shock and had a respiratory problem caused by smoke. She was released from the hospital and is now living with her maternal grandfather.

The cause of the fire was still under investigation as the SPEC reached its deadline on October 15. The fire was possibly caused by a wood stove but Sûreté du Québec spokesperson Béatrice Dorsainville was not ready to go that far when she talked to SPEC.

On October 9, Robert Savage, 60, died in the fire of his house in Petite-Vallée. At 4.50 a.m., the police were called to assist the firefighters at the residence located on Route 132. When the firefighters entered the burning house, they found an unconscious man on the floor. They took him out and cardiopulmonary resuscitation was performed. Unfortunately, the victim was pronounced dead upon arrival at the Grande-Vallée CLSC. SQ investigators and technicians went sent to Petite-Vallée to determine the cause of the fire. "All the evidence suggests that the fire was accidental. Foul play is ruled out," says the spokesperson of the SQ, Sgt. Claude Doiron.

The case of Marie-Ève Beaupré, 33, from Chandler charged with attempted murder and assault, was again postponed. She was expected to enter a plea on October 11. She will return to court on November 5. On July 29, she allegedly beat a woman with a base-ball bat and attempted to kill her on the Chandler beach. The psychological assessment of the accused requested in September by Defence lawyer Sonia Pinel was not available on October 11.



But if one excludes box 61, the other errors are minor,

before the judicial recount," Mr. Boulay stated via a text message.

The Parti Québécois didn't want to comment on the investigation.

VILLAGE Real Estate Agency Suzanne Landry CERTIFIED REAL ESTATE BROKER AEO

418-752-0792 suzannelandry@royallepage.ca www.suzannelandry.ca

Friendly bilingual service from Matapedia to Port Daniel 19 years experience

THE LARGEST AUTO RECYCLING CENTRE IN NORTHERN N.B.

5 miles west of Campbellton

1(866) 753-4108 · (506) 753-4108

Fax: (506) 753-6156 millautoparts@nb.aibn.com 75 Route 275 Glencoe, NB E3N 4Y2

ALL PARTS ARE

GUARANTEED



Please check the website www.northshorecinema.ca for a detailed listing

Tel: 506-753-5454 To book a special showing (Irene): (506) 753-4108

52 Roseberry St. Campbellton, N.B. E3N 2G4

Page 3, October 17, 2018 - Spec

Editorial page



Commentary

Gilles Gagné

Religious symbols: time to switch to something else

The new Coalition Avenir Québec government would be well advised to stop putting emphasis on the necessity to enforce measures proving that Quebec is a secular society, now that the party has clearly won a majority at the National Assembly.

That victory was reached for a set of reasons, notably Quebecers' desire to opt for a change after 14 years of Liberal Party rule since the spring of 2003. Also, to a lesser extent, because Coalition avenir Québec (CAQ) leader François Legault was able to divide the electorate on the matter of immigration and identity. One must keep in mind that he won a clear majority with only 37.4% of the votes.

Two days into their term, and two weeks before taking the oath, a few CAQ Members of the National Assembly relaunched the secularism debate by saying that Quebec teachers could be forbidden to teach, if they keep wearing religious symbols. There are gallant ways to win and there are less gallant ways. That was a less gallant way to show everybody who had won.

Now, how about a short time out regarding the way Quebec will tackle secularism from now on? Short would mean two years, for now.

Ten years ago, the Bouchard-Taylor Commission concluded, months after touring Quebec regions, that people in authority should refrain from wearing religious signs. Gérard Bouchard and Charles Taylor meant by that statement people with coercion powers like judges, police officers, crown prosecutors and prison guards.

That recommendation did not include teachers. As of now, that recommendation sure looks like the best way to avoid dragging the secularism debate for the next decade.

François Legault's government would not look weak for letting some teachers wear religious symbols in schools. Premier Legault committed to leading a government that would unite people, a government that would make them work together.

Closing the school doors to teachers wearing religious symbols would be a very bad way to start a term for a government bragging about its capacity to unite people and be close to their concerns.

So far, François Legault and his supporting cast have mentioned that a way to alleviate the application of a new secularism policy would be to leave an acquired right to the teachers already hired. Creating two classes of teachers, or even three for instance, would not solve the problem. It would complicate things at a time where school boards are scrambling to keep their teachers and find new ones.

So Quebec would exclude from classrooms competent teachers because they wear religious symbols. Wearing such a symbol doesn't automatically translate into proselytizing, which is inducing someone to convert to one's faith. There are also ways to prevent that in the alleged rare cases that can manifest in a year.

Sensitizing teachers to the importance of secular values in Québec would also be a much more appreciated way to convince them of refraining from wearing religious signs.

Forbidding religious symbols in classrooms would also send a negative message while Quebec



Drop into Spec's Book Room Monday to Friday 8:30 a.m. to 4 p.m. Great second-hand books 128 Gerard D. Levesque Blvd, New Carlisle



208-B Gérard D. Levesque New Carlisle, Que. G0C 1Z0

Tel: 418-752-5400 specs@globetrotter.net thegaspéspec.com

Publisher: Penny MacWhirter



Office Manager Joan Imhoff

Thierry Haroun CONTRIBUTORS: Cynthia Dow, Wendy Dawson. Jeanie LeLacheur Diane Skinner

> **BOARD OF DIRECTORS:** President: Roger Wise

JOURNALISTS:

Geneviève Gélinas.

is looking for workers outside its boundaries. A message of partial exclusion could convince a number of immigrants to go somewhere else.

Moreover, a ban on religious symbols in classrooms will undoubtedly lead to lawsuits. Some teachers' unions have already committed to that kind of recourse if François Legault goes forward with new regulation in that regard.

Several months ago, a group of lawyers suggested the Quebec government ask for advice from the Supreme Court of Canada on the compromise reached in 2008 by the Bouchard-Taylor Commission. The purpose would be to check if the compromise including only people with coercion powers would prevail over the Charter of Rights and Freedoms.

This would be a relatively quick way to get legal advice on that touchy matter and weigh the possible opting out provided by the Notwithstanding clause, a possibility François Legault has referred to in the days following the election.

Now that he is premier, Mr. Legault must realize that there is a difference between the exercise of power and electoral strategy.

Frederick James Richmond and Muriel Richmond Trust Fund

Are you a former Gaspe Polyvalent student? You may qualify for a financial assistance bursary. Students currently pursuing a University degree are encouraged to apply before October 31.

Application forms can be requested in person at the Gaspé Polyvalent office, by fax (418) 368-7289, or by e-mail (gps.admin@essb.qc.ca). Along with the completed application form, you must send a copy of your receipt for payment of University registration.

Should you have any questions, please contact the Gaspé Polyvalent office at 418-368-6532.

Notice to the Public

For more than fifty years, Starrak's hardware store has served its community which is situated at the heart of the town of New Richmond. Whether the clients spoke French or English, they could always expect informative service with a smile. However, the sad reality is that all things must come to an end.

Starrak Inc. would like to inform the popula-

SPEC welcomes letters to the editor on subjects relevant to topics covered by the paper. Letters must

be kept within 300 words or less and may be edited for clarity or to remove any slanderous, sexist, racist or homophobic statements. We reserve the right to reject any letters. Opinions or letters pub-





Proud to serve you!

HEAD OFFICE:

Bonaventure 125 Route 132 Bonaventure, QC G0C 1E0 Tel.: (418) 534-2777 Fax: (418) 534-4210 csc@petrolescpoirier.com

Chandler 125 Route Leblanc Pabos, QC G0C 1K0 Tel: (418) 689-2595

Gaspé 216D Montée Sandy Beach Gaspé, QC G4X 2B3 Tel.: (418) 368-8777

IN BUSINESS FOR 35 YEARS

Page 4 - October 17, 2018 - Spec

Rail GD gets major contract

Gilles Gagné

NEW RICHMOND: - New Richmond's Rail GD has signed a major contract worth \$16.4 million for the refurbishment of four VIA Rail dining cars. Those four cars are used on a Canadian train, linking Toronto to Vancouver.

It is the biggest contract obtained by Rail GD since the construction of the New Richmond shop at the beginning of 2012. It is also the fifth contract awarded to the Gaspesian company by VIA Rail. Rail GD will add ten employees to a workforce that is already 20 people strong.

That number of employees will increase to 40 by the end of the summer of 2019, when two dining cars will be in the shop at the same time. For now, the staff is working on the Annapolis dining car, which arrived on October 6. The Annapolis was built in 1955 by the Budd Company and rebuilt as part of the 1990-1993 VIA Rail fleet modernization campaign.

Subcontractors located in the Gaspé Peninsula and elsewhere in Ouebec will also benefit from that VIA Rail contract.

The October 10 announcement was made in New Richmond by the president of VIA Rail Canada, Yves Desjardins-Siciliano. He indicated that the Rail GD contract completed four contracts to refurbish 79 stainless steel cars built between 1948 and 1955 by Budd Cars. VIA Rail's fleet includes 160 of those cars.

"In addition to the four cars sent here to Rail GD, 17 other cars were previously sent to Bombardier in La Pocatière in

order to make them handicapped accessible, while 33 cars will be repaired by VIA Rail's maintenance centre in Montreal and 25 will be repaired by CAD in Lachine," explained Mr. Desjardins-Siciliano.

The value of the four contracts adds up to \$150 million. Bombardier's part amounts to \$54 million, compared to \$46 million for CAD's agreement and \$33 million for the VIA Rail maintenance centre. Once refurbished, the dining cars will be good for an additional 25 years of service. Rail GD gets the smallest contract but the highest amount on a percar basis, with \$4.1 million per unit.

The president of Rail GD, Gilles Babin, is happy to have won the \$16.4 million call for tenders and is confident to be in a position to win additional contracts with VIA Rail in a foreseeable future.

"All the contracts we have obtained with VIA Rail so far were delivered within the scheduled time frame, within the expected budget and there was zero rejection, because the work was done the right way the first time," he indicated.

Gilles Babin expresses the goal of winning another significant contract for dining car refurbishment once the four units included in the current agreement are delivered to VIA Rail, over the spring of 2020.

Yves Desjardins-Siciliano expressed an open mind about that. "Those four cars are part of a fleet of 13 units. We will see what to do by taking into account the work carried out on the first four units. The Rail GD people were chosen based



Photo: G. Gagné

The 20 employees of Rail GD started working on the Annapolis dining car on October 9, three days after its arrival in New Richmond.

on merit and they won the call for tenders hands down."

Based on simple arithmetic, awarding a nine dining car contract to Rail GD would translate into a \$35 million to \$40 million agreement. The first unit currently in the shop will be delivered in June 2019. The president of VIA Rail said that he will come to see the results.

The Canadian train mainly targets a tourist clientele wanting to see the scenery of Canada's central and western parts. "The kitchens of our dining cars were obsolete for that type of service. Some equipment dated back to the 1950s," points out Mr. Desjardins-Siciliano.

Rail GD was selected following an open process launched in April 2018. Besides installing a new kitchen, the work to be completed in the second quarter of 2020 will include installing devices to make the cars Wi-Fi ready for future deployment, carrying

out a mechanical upgrading and replacing various electronic and electrical components.

"The only things we are not touching are the wheels," says Gilles Babin.

Yves Desjardins-Siciliano stresses that the public transporter is currently preparing the replacement of the passenger cars assigned to the Quebec City-Windsor corridor. "The order will probably amount to 200 units and will

Hiring Date:

be awarded at the beginning in 2019, for a delivery in 2021 and 2022." The supplier is not known yet.

Meanwhile, the term of Yves Desjardins-Siciliano is coming to an end in 2019. He is interested in a second term as VIA Rail's president and chief executive officer. The selection process started the day after his New Richmond visit. None of VIA Rail's former presidents has been successful at landing a second term.



SUMMARY OF THE JOB

Immediately

The Employee shall be employed in the capacity of Project Agent. The Agent will work from the Kempffer Cultural and Interpretation Centre, situated at 125 Boulevard Gerard-D.-Levesque and be under the supervision of the Heritage New Carlisle Board of Directors.

Forty four weeks (44) X twenty one hours (21) X seventeen dollars per hour (17)

DESCRIPTION OF TASKS





FIND OUT WHAT'S HAPPENING ON THE COAST. TURN TO THE PAGES OF

PUBLIC NOTICE is hereby given :

1. THAT at a meeting held on July 16, 2018, the Town Council has adopted By-Law 1367-18 « décrétant des dépenses en immobilisations (travaux de voirie et de drainage) et un emprunt de 1 030 000 \$ ».

PUBLIC NOTICE

ENACTMENT OF BY-LAW

- 2. THAT By-Law 1367-18 has been approved by the qualified voters during a register held on July 23 and 24, 2018.
- 3. THAT By-Law 1367-18 have been approved by the Minister of Municipal affairs and Land occupancy, on October 9, 2018.
- 4. THAT the interested can consult that By-Law at the Clerk's office, at the Town Hall, 25, rue de l'Hôtel-de-Ville, during regular office hours.

GIVEN at Gaspé, October 17, 2018.

Isabelle Vézina, Director of legal services and town clerk

- Work in both French and English (spoken and written)
- · Carry out and manage the Heritge Canada Project Cooperation with the community Sector Traditional Skills: Supporting Community and Passing it Forward, with support from the Heritage New Carlisle Board of Directors
- Work closely with Board of Directors, organizations, and events
- Use digital literacy, including Micro- office including Publisher, and several medias in order to promote the Kempffer Cultural and Interpretation Centre
- Animate or secure animators for activities
- Maintain regular contact with Heritage New Carlisle Board of Directors

EDUCATION

DEC in a relevant field (recreation, animation, administration, etc.) or equivalent experience in a related field.

> 125 Gérard D. Levesque Blvd P.O. Box 444. New Carlisle. Quebec G0C 1Z0 Telephone: 418-752-1334 Fax: 418-752-1335

> > Page 5, October 17, 2018 - Spec

A SHORT HISTORY OF THE IODE



Elizabeth LeGros Communications Secretary

The IODE was born in Fredericton, NB in February, 1900 by Mrs. Margaret Polson Murray, who recognized a need for support of Canadians departing to fight with the Empire Forces in South Africa against the Boers. Within a month, the IODE was born. The initial name was Federation of the Daughters of the Empire. The motto was chosen, "For Queen and Country," followed by a prayer and badge. Primary chapters were formed quickly throughout Canada, as were junior chapters. Then in 1901, the federation was incorporated into Imperial Order Daughters of the Empire, and finally in 1970, the name IODE was officially adopted.

Echoes, originally a small pamphlet developed in 1902, has become our official magazine and is printed three times a year and delivered to all members.

Our interests have always been many, depending on the times and the needs of the Canadian population. We have been ready to offer assistance wherever and to whomever needs it, be it family problems or global disasters. In wartime members knitted, cooked, looked after soldiers and veterans and their children and in World War I the IODE even financed, to the tune of \$100,000, a "Bolingbrooke aircraft" for the Canadian government. Some chapters, the de-Gaspé being one of them, chose to honour their fallen soldiers by planting trees. The trees planted along Route 132 in New Carlisle are still a living memorial. A War Memorial Fund was established for children of veterans. A staggering sum of over \$3.5 million has been awarded from this fund.

After the wars ended, a large focus of IODE work and funding went to children's programs. Education and health issues were priorities in programs chosen. A sampling of programs were Born to Read; Baby Think It Over and Snak-Pac. In addition, many bursaries have been given to deserving children to post graduate students. There are also awards given to the arts in the form of music, art, and ballet. The IODE's arms are widely outstretched.

However, the IODE has other charitable programs as well. We offer assistance to families in need and will assist the local Centre Benevole when needed. We help to fill their food bank at Christmas and make up several baskets, for local folks known to our Chapter. Poinsettias and chocolates have been donated to shut-ins as well. Service has long been a tradition in the deGaspé Chapter, both individually and collectively.

Citizenship has also long been promoted by our Chapter. In 2013 the deGaspé Chapter recognized and presented Good Citizenship certificates to local individuals and organizations for their contributions to New Carlisle.

As we celebrate our ninety years of service, we can thank our forward-thinking charter members who on February 28, 1928 constituted the charter of the deGaspe Chapter IODE. Mrs. Eleanor Hall Kelly was elected regent. Other members of the first chapter were: Mrs. Wakem Shearer; Miss Lillian E. Smollett; Mrs. Kate Brimble; Mrs. Maye LeBreton; Mrs. W. Blois; Mrs. Clara Bosey; Mrs. Leila M. Luce; Mrs. Sarah Cooke Miller; Mrs. Kathleen Hamilton and Mrs. Elizabeth Bouillon.



Active members attending the celebration.

Photos: J. Imhoff

deGaspé Chapter IODE celebrates 90th Anniversary

Joan Imhoff

NEW CARLISLE: - The charter members of the deGaspé Chapter IODE who constituted their charter on February 28, 1928, would have been proud of all the achievements the organization has accomplished during the last 90 years.

To celebrate this amazing milestone, IODE members and their guests gathered at the New Carlisle Municipal Hall on Saturday, September 15, 2018 for a lovely banquet.

Mayor Stephen Chatterton presented President Olive Smollett with a plaque congratulating the IODE on their many accomplishments.

Presentations were made by the IODE to local community representatives: Heather MacWhirter of Family Ties and Tammy Chatterton of the CLC were thanked for their distinguished work in the community.

Guest speaker Anne MacWhirter, who is also a member of the IODE, reminisced about her experience as a young teacher moving to this area and how she felt welcomed by the ladies of the IODE. The highlight of the evening was a surprise presentation of the IODE Primary Life Membership to President Olive Smollett for her many years of honourable service by Financial Officer, Leah Gilker. Olive's dedication has been a valuable asset to the success of the deGaspé Chapter. The deGaspé Chapter boasts several Primary Life Memberships indicating a great deal of dedicated servicing in IODE. Currently there are three members with Primary Life memberships: Irene Dallain, Elizabeth LeGros and Olive Smollett.



Leah Gilker presented Olive Smollett with her award.



Olive Smollett and Elizabeth LeGros have both been recipients of the the Primary Life Membership Award.



For your information, a booklet written about the history of the deGaspé Chapter IODE is available for \$5. Ask any member for this booklet in order to read about activities and achievements which have taken place in the past 90 years.



DRIVEN TO BE **DIFFERENT DYNAMISME** À BORD

gaspe@shipenergy.com shipENERGY.com I 1-866-530-9555 Family Ties is pleased to present monthly Tea and Cultural Afternoons for seniors.

Each month, a cultural activity will take place at Family Ties, followed by an afternoon tea.

Please join us for the fifth session:

Wednesday, October 24th, 2018 1:00 - 3:00 p.m. Family Ties Kitchen Activity: Herbal Remedies with Tammy LeBlanc

Please RSVP to Melissa at Family Ties, 418-752-7265 by Tuesday, October 23rd, 2018.

Canada

This project is funded in part by

the Government of Canada's New Horizons for Seniors Program.



KIUNA Institution



Are you interested in studying First Nations literature, arts, culture and history, issues concerning Aboriginal rights and titles, economic development and self-government? Are you looking for an enriching experience? Do you wish to work in a First Nations community? Don't wait any longer... come study with us !



Kiuna is open to all!

You are undertaking or pursuing college studies? An enriching intercultural experience awaits you at Kiuna!

October 20th 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Personalised visit of the College Presentation of the different programs Visit of the student dorms Presentation of the student services Cultural activities on site with First Nations students

Student Services

We offer excellent support and guidance to our students :

- Student housing
- Student shuttle
- Personalized pedagogical support
 - Supervised study periods
- Language development Centre
- Psychosocial and psychological support
 - Monthly food bank.
 - Cultural and student life activities
 Student employment
 Outreach worker

New information regarding Kiuna's admission process :

You can now begin college if you are a maximum of TEN CREDITS away from obtaining your high school diploma, as long as these credits are obtained in your first TWO SEMESTERS at our college.



- Support for access to health and daycare services
- Access to sport and fitness facilities and much more

If you are looking for a place to call your own, with a team ready to listen and respond to your needs, **KIUNA IS FOR YOU !**

kiuna-college.com The only First Nations College in Quebee 1-866-568-6464 - 1205, route Marie-Victorin - Odanak, QC J0G 1H0

Page 7, October 17, 2018 - Spec



Participants at the Raid Marathon in Percé last summer.

A full summer for **Gaspesia Events**

Photo: Émilie Dupuis-Riendeau

Dr. Claudia Plourde, Dr. Frédérique Bélanger-Ducharme, Dr. Maxime Ouellet along with Dr. Émilie Dupuis-Riendeau and Dr. Catherine Blais-Morin who are not in the photo, invite their patients to walk with them.

A walk with your doctor

Geneviève Gélinas

GASPÉ: – Five Gaspé doctors are inviting their patients and the public to walk with them on October 21, in an attempt to promote physical activity. The Grande Marche de Gaspé is one of 78 similar events taking place the same weekend in various Quebec towns. "Unfortunately, too few people do physical activity, because of a lack of time or a lack of interest," states Maxime Ouellet, resident doctor and one of the initiators of the Gaspé event. "People should take a moment at some point during the day. There are plenty of activities, for every taste, or one can cycle or walk to work. Physical activity has a positive impact on mental and physical health. It's better than many drugs," Mr. Ouellet adds. Participants are gathering at 9.30 a.m. on the wharf of Gaspé: Birthplace of Canada, in downtown Gaspé. From there, they'll walk a 4-kilometre loop. The activity is free and held under the auspice of the Grand Défi Pierre Lavoie and the Fédération des médecins omnipraticiens du Québec.

Arianne Aubert Bonn PERCÉ: - It has been a busy ries.

year for the Gaspesia Events organization, and the autumn and winter are looking like they will be just as full.

More than 600 athletes from more than six countries took part in endurance sports events organized in the Gaspé Peninsula and Lower Saint Lawrence this year. The Ultra Trail, the Marathon, the Raid Marathon and the Trail Polaire series brought together many

under consideration, although it is the oldest event of the se-

The Octopus Challenge is for the whole family and is an obstacle course in Mount Castor, Matane's ski centre. This event will take place this fall. The Polar Trail series represents many groomed snow walking races throughout Eastern Quebec.

Finally, Children's New Year is a special activity for school-aged and pre-school children in Gaspé. It is a series





Page 8, October 17, 2018 - Spec

Three directors file harassment complaint in Chandler

Ariane Aubert Bonn

CHANDLER - The town of Chandler has hired a law firm to defend itself in a series of harassment related files. According to deputy-mayor Bruno-Pierre Godbout, complaints of harassment by an elected official have been filed the Commission des to normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité au travail.

That body is in charge of harassment, health and safety at work and is often referred to CNESST, its French as acronym. When the SPEC reached its deadline, two complaints were allegedly deemed admissible and one was still under analysis. The person who was suspected of harassment was an elected official.

On October 1, the municipal council mandated a law firm to be defended with regards to those cases.

Without specifying the elected official who is targeted, Mr. Godbout recalls: "It

follows the harassment case that was detected by the Ministry of Municipal Affairs."

In a special meeting held in July, an alleged case of harassment by Mayor Louisette Langlois at the expense of certain executives was brought to light following an evaluation report by the ministry of Municipal Affairs. The council then set up a human resource committee.

The mayor seems to lack details

Joined by phone, Mayor Louisette Langlois seems to know very little about the situation. If she suspects that complaints have been filed. she immediately adds that she has never received confirmation: "I have no documents, no one asked me anything, I did not hear about that at all."

For his part, Bruno-Pierre Godbout knows more and adds having received confirmation of complaints from the

Division of MCI



Ariane Aubert Bonn

Mayor Louisette Langlois does not know the nature of the complaints that have been filed with CNESST but knows that a law firm has been hired to defend the town.

CNESST, which allowed him to submit to the council the hiring of a firm of lawyers related to the file.

He assumes that he was

the addressee because of his neutral position in the case, which is why the mayor is not aware of the nature of the complaints. Mr. Godbout says

that "normally, proceedings should begin with mediation steps and, in the absence of an agreement, an investigation can be initiated."



Staff: Chantal Corbet, Roselyne Garrett & Sonia St-Pierre

Paspebiac (Quebec) GOC 2K0 Tel.: (418) 752-3834 www.jardindorchidees.com



AND REPAINTING.

Tremblay & Barriault, notaires inc

This advertising

274 Gérard D. Levesque Blvd West, Paspebiac (Quebec)

Grenier & Grenier LAWYERS



Innouncements..



In Memory



LANGLOIS-MARTIN: Elsie July 8, 1945 - October 23, 2008. In loving memory of our sister who passed away ten years ago. Elsie is safe in the arms of Jesus, she may be gone but not forgotten. May the winds of heaven blow softly And whisper in your ear How much we love and miss you, And wish that you were here. Each time we see your picture, You appear to smile and say, "Don't cry, I'm only sleeping, We'll meet again some day."

Sadly missed by brother Donald, sisters Lorraine and Gladys.



LANGLOIS-MARTIN: Elsie Ten years have passed since the day you went away. October 23, 2008.



SLAUENWHITE: Lila September 3, 1950 - October 18, 2017 Lila left us one year ago, October 18, 2017. She will never be far from our minds and always in our hearts. Although unheard I thank you For always being there Even when you were bedridden You always seemed to care. You meant so much to all of us You were special and that's no lie You brightened up the darkest day And even the greyest sky. I was not ready to say goodbye Your disease just over took So on this day we remember you I take a second look Our friendship is forever Until death, did we part Although you're away physically You're always in my heart. Lovingly remembered by Landis and Margaret. xo

Happy Retirement



After practicing dentistry for more than 40 years, Dr. Peter White and Dr. Sylvie Duranleau of Clinique Dentaire White and Duranleau located in New Richmond, Quebec have retired. In June 1980, 38 years ago, Dr. White opened the office and in 1982 Dr. Duranleau joined him as an associate.

A heartfelt thank-you, for the constant dedication and respect you have shown your clients throughout the decades.

From the entire staff, and the whole community, we wish you both a well deserved and healthy retirement. Enjoy your time to the fullest. Much love sent to both of you. *Elaine Sexton*

Assistant to Sylvie for 35 years

Softball VIP

With softball coming to an end, the ASLH teens would like to thank the season's VIP for her dedication despite sometimes needing a runner due to an early season injury. Suzie Main, aka Tinkerbell, played in almost every game this season, even though she is most definitely not a teenager. She could be heard for miles, cheering and encouraging everyone on the field. She was even guilty of being so fair that it sometimes frustrated her teammates.

ASLH Senior Softball Players



Today's the anniversary Of the day that I lost you Mum, And for a time it felt as though My life had ended too. But loss has taught me many things And now I face each day, With hope and happy memories To help me on my way. And though I'm full of sadness That you're no longer here, Your influence still guides me And I still feel you near. What we shared will never die, It lives within my heart. Bringing strength and comfort While we are apart. I love you Mum, forever and always, Connie.

> Pay for your announcement online at thegaspespec.com

Page 10, October 17, 2018 - Spec





COAST ROUND-UP

CLASSIFIEDS

For Rent: Barachois Recreation Centre available for rent. Contact: Erica DeVouge 418-783-2293, edevouge@hotmail.com; Helen Lucas Chicoine sarsha67@gmail.com, 418-782-4067 or Patricia Ste-Croix Annett, pannett55@gmail.com, 418-645-3779.

Looking For: If you have gently used fitness equipment which you would like to donate to the Barachois Recreation Centre, please contact: Patricia Ste Croix Annett, 418-645-3779, Erica DeVouge, 418-783-2293 or Helen Lucas, 418-782-4049.

Wanted: Small parcel of land in the New Carlisle area, or a woodlot. Call Carol at 705-471-0641.

For Sale: Four winter tires - 265-70-17 - used one winter, very low mileage. Asking \$550. Call: 418-752-6041.

COAST ROUND-UP

YORK:

York River Seniors

October 28: Harvest supper at the York River Community Hall. Take outs from 4 to 4:45 p.m. Dinner: First sitting 5 p.m., Secong sitting 6 p.m. For those having take outs, please bring a grocery bag to carry them home. \$12 per Adult, \$6 per child under 10 years old.

BARACHOIS:

Christmas Market

November 24: Fourth annual Christmas Market from 9 a.m. to noon at Belle Anse School. If you are interested in reserving a table, please contact Sandy Coombs at 418-645-2874 before November 22.

BARACHOIS:

Legion Branch 261 Every Monday: The Royal Canadian Legion, Branch 261, will be having a bingo at 7 p.m. at the Legion.

BARACHOIS:

Barachois Rec. Centre We invite you to join our walking club, "Making Strides," on Monday, Wednesday and Friday mornings beginning at 9 a.m., leaving from the Barachois Recreation Centre, followed by tea/coffee social.

SHIGAWAKE:

Community Center October 26: Halloween event for children, from 4:30 to 6 p.m., followed by a teen dance from 7 to 9:30 p.m. Snacks will be provided.

October 27: Halloween Dance beginning at 8 p.m. \$12 per person.

November 10: Christmas Tea from noon till 3 p.m. \$7 per person.

December 1: Christmas bake and craft sale, from 9 a.m. to 3 p.m. Tables available \$10. **December 3:** Christmas gift bingo beginning at 7 p.m.

HOPE TOWN: Hope Baptist Church Service

Hope Baptist Church welcomes you. Sunday School for all ages at 9:45 a.m. and Corporate Worship at 11 a.m. on Sundays. Prayer Meeting and Bible Study at 7 p.m. on Wednesdays. Young Peoples for grades 7-11 at 7 p.m. on Fridays. 305 Route 132 West, Hope Town, 418-752-5838.

HOPE TOWN:

Community Center

October 19: Gift Bingo beginning at 7:30 p.m. \$10 per series or 3 for \$20. Organized by the Hope Town Sports Club. All proceeds will be going to the Hayes Bursary Fund for continuing education. Anyone interested in donating a gift for the bingo please contact Linda MacWhirter at 418-752-2015. **November 3**: Gift bingo beginning at 7:30 p.m. All proceeds for the purchase of a snowblower for the rink.

November 10: Military Whist. Beginning at 8 p.m. **November 30:** Christmas gift bingo beginning at 7:30 p.m. All proceeds for the purchase of a snowblower for the rink.

HOPE TOWN:

United Church Women

Hope Town UCW Tea and Bake Sale will be held on **November 3** from 12 p.m. to 3 p.m. at the Hope Town Community Center. Tea \$7. where you should drop off your knitted items. You can also include a short note of encouragement, identified by your name only. For more information contact Claudette Whittom (418) 752-3633 or Doris Chedore (418) 752-5190.

NEW CARLISLE: St. Andrew's Anglican Church

October 20: Annual harvest supper. Adults \$12, children 10 and under \$6. Takeouts from 3:30 to 4:30 p.m. Supper from 4:30 to 6 p.m. Call Freda at 418-752-5278 for takeouts.

NEW CARLISLE: Life Association

October 20: Bingo beginning at 7 p.m. at The Royal Canadian Legion in New Carlisle. \$10 per series or 3 for \$20. **November 17:** Fall tea from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. at the New Carlisle Town Hall. \$6 per person.

NEW CARLISLE: Heritage New Carlisle

Rug Hooking on **October 27-28** (second weekend) Learn a new skill in a pleasant environment. The artisan Mary James will share her passion and expertise in this traditional skill. Take home your finished product. Each participant will receive enough material for a 10" by 10" mat, including frame. \$30 per person. To register contact heritagenc @globetrotter.net, call 418-752-1334 or facebook.

NEW CARLISLE:

Royal Canadian Legion

October 23: Wise and wonderful game nights for seniors 55 years and older. From 7 p.m. to 9 p.m. Everyone welcome. Free. Light lunch served.

October 27: Cribbage tournament. Registration at 12:30 p.m. and start at 1 p.m. \$10 per person, bring a partner. Call Norma at 418-752-6214 or Legion at 418-752-5495

November 3: Annual winter bazaar from 9 a.m. to 1 p.m. crafts, baking, etc. \$5 per table. To reserve please call 418-752-6799 or 418-752-5495. November 11: Remembrance Day church service will be held at 9 a.m. at St. Andrews Anglican Church in New Carlisle. November 11: The November 11th ceremonies will be held at the New Carlisle High School gymnasium at 11 a.m. Parade leaving NCHS at 10:30 a.m. December 1: Annual Christ-

COAST ROUND-UP: \$5 per week CLASSIFIED: \$6 per week

mas bingo beginning at 7 p.m.

\$10 a series or \$20 for three

Shoeboxes for sailors

Shoebox gifts are handed out

to over 1,000 seafarers in ports

around Quebec every Christ-

mas season. These gifts of toi-

letries, socks, toques, gloves,

scarves and stationery are re-

ceived with great appreciation.

Please get your shoeboxes

ready and deliver them to the

Spec office in New Carlisle be-

Bible Chapel Services

Sunday: Breaking of Bread for

Believers - 9:30 a.m.; Sunday

night service - 7 p.m.;

Wednesday: Bible study and

prayer - 7 p.m. "You Must Be

Gospel Music

Afternoon October 21: Beginning at 2

p.m. come out and enjoy an af-

ternoon of Gospel Music with

Vern Huntington, Doug and

Sally Renouf, Bert Hayes, Dan

Sullivan, Robbie Sullivan and

Elizabeth McGregor. There will

be no charge, but a freewill of-

fering will be accepted at the

door. All proceeds will go to the

Fair Haven Bible Camp to aid

children and teens to attend

camp. Anyone wishing to sing

please contact Vern Huntington

St. Andrew's

United Church

October 27: Turkey Supper at

St. Andrews United Church hall

from 5 to 6:30 p.m. Takeouts

from 4 to 5 p.m. only. For take-

outs please contact Judy Willett

at 418-392-4366 or Joyce

Munro at 418-759-3534, \$13

Flea Market

New clothing has arrived, \$1

each. Good, hot meal at noon.

per adult, children \$7.

NEW RICHMOND:

on facebook.

NEW RICHMOND:

fore October 27.

NEW CARLISLE:

Born Again."

NEW CARLISLE:

series.

NEW CARLISLE:

CASCAPEDIA-ST-JULES: Book Room

Please note that the book room will be reopened on **Wednesdays** from 1 - 4 p.m. beginning October 10. For more details, please contact Kathleen Paquet at 418-392-4896.

CASCAPEDIA-ST-JULES: Royal Canadian Legion Br. 172

The Royal Canadian Legion, Branch 172, meets monthly every third **Saturday** at the Legion located at 55 Gallagher St.

GESGAPEGIAG:

N.A. Meetings

N.A. Meetings held every Tuesday at 7 p.m. at the Mawiomi Treatment Centre, located at 85 School Street in Gesgapegiag. Everyone welcome! For more information call 418-759-3522.

ROTARY CLUB WINNERS

The winners for the week of October 7 are: Nathalie Normandeau, Bradley Dow, Serge Pinette, Geneviève Braconnier, Ulric Rioux, Anne McColm, Salon Christian.

BLANKET CLASSIFIEDS

QCNA (Quebec Community Newspapers Association) can place your classified ad into 20 weekly papers throughout Quebec - papers just like the one you are reading right now! One phone call does it all! Call us at QCNA 514-697-6330. Visit: www.qcna.org.

SAWMILLS from only \$4,397 -MAKE MONEY & SAVE MONEY with your own bandmill - Cut lumber any dimension. In stock ready to ship. FREE info & DVD: www.NorwoodSawmills.com/40 0OT. 1-800-567-0404 Ext: 400OT.

> UNITED CHURCH Sunday, October 21 2 p.m. Hope Town



PORT DANIEL:

St. James Anglican Church

Sunday School for all schoolaged children beginning at 10 a.m. at St. James Anglican Church, Port Daniel. Children of pre-school age must be accompanied by an adult. For more information, please contact Stephen Dow at 418-396-3424.

PASPEBIAC

Knitters Needed

La maille de l'amitié, a group of knitters who are eager to help men, women and children who are receiving chemotherapy at Maria hospital by providing knitted hats, is looking for knitters. If needed, patterns and samples are available at the library in Paspébiac, which is also Free. Donations accepted. We also give away hundreds of items every week. To donate or obtain furniture, please call 418-392-5161. Open on **Fridays** and **Saturdays** from 10 a.m. to 3 p.m. at 248 Perron Blvd, New Richmond.

CASCAPEDIA-ST-JULES: 50+ Club

Every Thursday: Dame de Pique at 1 p.m. \$5 per person.

DEADLINE FOR THIS PAGE: THURSDAY AT 4 P.M.

Please send your ad to: joan.spec@globetrotter.net

CHURCH OF CANADA

Sunday, October 21 New Carlisle 9 a.m. Holy Baptism Hope Town 9 a.m. Holy Eucharist Shigawake 11 a.m. Holy Eucharist Port Daniel (Sunday School 10 a.m.)

PARISH OF GASPÉ Sunday, October 21

York 9 a.m. Morning Prayer

Page 11, October 17, 2018 - Spec

2018 CASCAPEDIA-ST-JULES FALL FEST

by Cynthia Dow



The Richmond Manor had a bake sale at the Fall Fest to raise funds for the senior's residence. Coordinator Stephanie Gilker, left and cook Jennifer Bujold, right were on hand to sell cookies, breads, and sweet and savoury pies to an appreciative crowd! <image>

Todd Cochrane walking the gunnel during the fly fishing guide competition.

There were unusual visitors at the Fall Fest this year: two mounted riders from the new cavalry division of the Sûreté du Québec. Emmanuelle Groleau, left and Nadya Michaud, right, visited both the Cascapedia event and La Virée Festival in Carleton. Their trusted steeds are Canadians, and Mme Groleau noted that the SQ had bought some that were raised by Alan Dow in Shigawake. The aim of the cavalry is to bring SQ services closer to the population. Members of the mounted squad spent the summer visiting fairs and other outdoor events across the province. Their visits will come to an end in November for the winter months.





Easton Caplin attended the Fall Fest, geared up for action with his fireman's outfit!





AN APPROACH THAT PAYS!

Ave - DENTAIR De Élaine Aud

Dr. Élaine Audet Owner

HOSTEL

Tel.: 418-368-0288 28 St-Patrick, Douglastown, Quebec Email: centre.douglas@douglastown.net DOUGLASTOWN.NET



ASSOCIATES

349, boul. Perron Maria Qc G0C 1Y0 Tel. : 418 759-3640 artdent@globetrotter.net Dentistry Service in

- Neuromuscular
- Implantology
- Aesthetic
- Periodontics

SADC



<section-header><section-header>

Page 12, October 17, 2018 - Spec